Mis Dütsch isch e Flickedecki

Swiss German · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · halt, ja, doch: little mood words

Find it: __ / 1

1 · SEE IT

und mis Vis-à-vis im Büro meint, Bärndütsch sig halt gmüetlich,
and my colleague across the desk thinks Bernese German is **just** laid-back,

2 · LEARN IT

halt	just, simply (that's how it is)	**ja**	after all, as you know
doch	surely, come on	**eifach**	just, simply
äbe	well, you see	**gäll / gäu**	right?, isn't it?

3 · FIND IT

Circle every example of halt, ja, doch. One line has none.

1. Mis Dütsch isch e Flickedecki!
2. De richtig Dialäkt, wo alli sueched, isch doch Chabis.

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

Jahr _____
Brasilie _____
Drämmli _____
Kataschtrophe _____
Dialäkt _____

a) tram · b) dialect · c) years · d) Brazil · e) catastrophe

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ Es tönt e chli vo überall.
- ☐ und z Bärn, im Kurs am Morge, hät mer s Bärndütsch de Ärmel inegno.
- ☐ Hopp, losed emal, wie ich red!
- ☐ Es isch sibe Jahr her, dass ich vo Brasilie cho bi,
- ☐ Wo mi d Arbet dänn uf Züri gholt hät,

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

und kei Mäntsch weiss, wem ich eigentlich ghör.
and nobody knows who you actually belong to. T ☐ F ☐

Sibe Jahr und no kei Änd!
Seven years and still no end! T ☐ F ☐

Gäu und gäll und Drämmli, Tram!
Gäu and gäll (= right?) and Drämmli (= bike), Tram! T ☐ F ☐

Min Schatz isch vo Basel und seit, mis Züritüütsch sig e Kataschtrophe,
My sweetheart is from Basel and says my Zurich German is a disaster, T ☐ F ☐

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score ☐ / 15

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio** CC BY-NC 4.0

Mis Dütsch isch e Flickedecki

Swiss German · C1 · Grammar: halt, ja, doch: little mood words · 15 points

Grammar · Find it (1)

1 none 2 doch

1 · Word Match (5)

Jahr – c) years Brasilie – d) Brazil Drämmli – a) tram
Kataschtrophe – e) catastrophe Dialäkt – b) dialect

2 · Lyric Scramble (5)

Es tönt e chli vo überall. 2 · und z Bärn, im Kurs am Morge, hät mer s Bärndütsch de Ärmel inegno. 4 · Hopp, losed emal, wie ich red! 1 · Es isch sibe Jahr her, dass ich vo Brasilie cho bi, 3 · Wo mi d Arbet dänn uf Züri gholt hät, 5

3 · True or False (4)

1 F: and nobody knows who I actually belong to. 2 T
3 F: Gäu and gäll (= right?) and Drämmli (= tram), Tram! 4 T

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**
CC BY-NC 4.0